

neodisher SystemRinse

Versión: 2 / ES

Sustituye a la versión: 1 /
ES

Fecha de revisión:
15.05.2017

Fecha de impresión
14.06.17

SECCIÓN 1. Identificación de la sustancia o la mezcla y de la sociedad o la empresa

1.1. Identificador del producto

neodisher SystemRinse

1.2. Usos pertinentes identificados de la sustancia o de la mezcla y usos desaconsejados

Uso de la sustancia o del preparado

Productos de lavado y limpieza (incluidos los productos que contienen disolventes)

1.3. Datos del proveedor de la ficha de datos de seguridad

Dirección:

Chemische Fabrik Dr. Weigert GmbH & Co. KG
Mühlenhagen 85
D-20539 Hamburg
Teléfono +49 40 789 60 0
Fax +49 40 789 60 120
www.drweigert.com

Dirección de e-mail de la persona responsable de esta FDS:

sida@drweigert.de

1.4. Teléfono de emergencia

En caso de accidente consultar al Servicio Médico de Información Toxicológica. Tlf: 91 562 04 20
GBK/ Infotrac: (USA domestic) 1 800 535 5053 or international +1 352 323 3500
En caso de accidente consultar al Servicio Médico de Información Toxicológica. Tlf: 91 562 04 20

SECCIÓN 2. Identificación de los peligros

2.1. Clasificación de la sustancia o de la mezcla

Clasificación (Reglamento (CE) nº 1272/2008)

Clasificación (Reglamento (CE) nº 1272/2008)
Skin Irrit. 2 H315

2.2. Elementos de la etiqueta

Marcación conforme al Reglamento (CE), nº 1272/2008

Pictogramas de peligro



Palabra de advertencia

Atención

Indicaciones de peligro

H315 Provoca irritación cutánea.

Consejos de prudencia

P280 Llevar guantes/prendas/gafas/máscara de protección.
P302+P352 EN CASO DE CONTACTO CON LA PIEL: Lavar con abundante agua y jabón.
Eliminar el envase sólo vacío y bien cerrado. Para eliminar los residuos, por

neodisher SystemRinse

Versión: 2 / ES

Sustituye a la versión: 1 / ES

Fecha de revisión:
15.05.2017Fecha de impresión
14.06.17

favor consulte la hoja de seguridad.

Manténgase fuera del alcance de los niños. No ingerir. En caso de accidente consultar al Servicio Médico de Información Toxicológica. Tlf: 91 562 04 20

Componente(s) determinativo(s) de peligro para su etiquetación (Reglamento (CE)1272/2008)

EUH208 Contiene cis-1-(3-chloroallyl)-3,5,7-triaza-1-azoniaadamantane chloride, mezcla de: 5-cloro-2-metil-2H-isotiazol-3-ona [EC no. 247-500-7]; 2-metil-2H-isotiazol-3-ona [EC no. 220-239-6] (3:1), Puede provocar una reacción alérgica.

2.3. Otros peligros

No se conocen peligros a indicar específicamente.

SECCIÓN 3. Composición/información sobre los componentes

3.2. Mezclas

Componentes peligrosos

sodium lauroyl glutamate

No. CAS	29923-31-7			
No. EINECS	249-958-3			
Concentración	>= 1	<	10	%
Clasificación (Reglamento (CE) nº 1272/2008)	Eye Irrit. 2		H319	

fatty alkoholethoxylate-n-butylether

No. CAS	147993-63-3			
Concentración	>= 10	<	25	%
Clasificación (Reglamento (CE) nº 1272/2008)	Skin Irrit. 2		H315	
	Aquatic Acute 1		H400	

cis-1-(3-chloroallyl)-3,5,7-triaza-1-azoniaadamantane chloride

No. CAS	51229-78-8			
No. EINECS	426-020-3			
Número de registro	01-0000017242-79			
Concentración		<	1	%
Clasificación (Reglamento (CE) nº 1272/2008)	Flam. Sol. 2		H228	
	Repr. 2		H361d	
	Acute Tox. 4		H302	
	Skin Irrit. 2		H315	
	Skin Sens. 1		H317	
	Aquatic Chronic 2		H411	

mezcla de: 5-cloro-2-metil-2H-isotiazol-3-ona [EC no. 247-500-7]; 2-metil-2H-isotiazol-3-ona [EC no. 220-239-6] (3:1)

No. CAS	55965-84-9			
Concentración	>= 0,00015	<	0,0015	%
Clasificación (Reglamento (CE) nº 1272/2008)	Acute Tox. 3		H331	
	Aquatic Chronic 1		H410	
	Aquatic Acute 1		H400	
	Skin Sens. 1		H317	
	Skin Corr. 1B		H314	
	Acute Tox. 3		H311	
	Acute Tox. 3		H301	

neodisher SystemRinse

Versión: 2 / ES

Sustituye a la versión: 1 / ES

Fecha de revisión:
15.05.2017Fecha de impresión
14.06.17

Límites de concentración (Reglamento (CE) nº 1272/2008)

Skin Irrit. 2	H315	$\geq 0,06 < 0,6$
Eye Irrit. 2	H319	$\geq 0,06 < 0,6$
Skin Corr. 1B	H314	$\geq 0,6$
Skin Sens. 1	H317	$\geq 0,0015$

SECCIÓN 4. Primeros auxilios

4.1. Descripción de los primeros auxilios

Indicaciones generales

Quitarse inmediatamente la ropa manchada o empapada y retirarla de forma controlada.

Si es inhalado

Procurar aire fresco. Si se sienten molestias, acudir al médico.

En caso de contacto con la piel

En caso de contacto con la piel, lávese inmediata y abundantemente con mucha agua. Si persisten los síntomas de irritación, acudir al médico.

En caso de contacto con los ojos

Lavar los ojos afectados inmediatamente con agua abundante durante 15 minutos. Si se producen irritaciones oculares, acudir al médico.

Si es tragado

Enjuagar la boca cuidadosamente y a fondo con agua.

Autoprotección del socorrista

Primer socorrista: preste atención a su propia seguridad.

4.2. Principales síntomas y efectos, agudos y retardados

Hasta la fecha, no se conocen síntomas.

4.3. Indicación de toda atención médica y de los tratamientos especiales que deban dispensarse inmediatamente

Notas para el médico / Riesgos

Al ser tomado pueden presentarse vómitos seguidos que pueden causar la aspiración

SECCIÓN 5. Medidas de lucha contra incendios

5.1. Medios de extinción

Medios de extinción adecuados

El producto en sí no es combustible; tomar las medidas contra incendios según las características del incendio en las proximidades del producto.

Agentes de extinción inadecuados

Chorro de agua

5.2. Peligros específicos derivados de la sustancia o la mezcla

En caso de incendio pueden formarse gases peligrosos.

5.3. Recomendaciones para el personal de lucha contra incendios

Equipo de protección especial para los bomberos

No respirar los gases de la explosión y/o combustión. En caso de incendio, llevar equipo respiratorio adecuado.

Otras informaciones

El agua de extinción debe recogerse por separado, no debe penetrar en el alcantarillado. Los restos del incendio así como el agua de extinción contaminada, deben eliminarse según las normas locales en

neodisher SystemRinse

Versión: 2 / ES

Sustituye a la versión: 1 /
ESFecha de revisión:
15.05.2017Fecha de impresión
14.06.17

vigor.

SECCIÓN 6. Medidas en caso de vertido accidental

6.1. Precauciones personales, equipo de protección y procedimientos de emergencia

Evitar el contacto con la piel, los ojos y la ropa. Observar medidad de protección (ver Secciones 7 y 8).

6.2. Precauciones relativas al medio ambiente

Evitar que penetre en el alcantarillado, aguas superficiales o subterráneas.

6.3. Métodos y material de contención y de limpieza

Recoger con materiales absorbentes adecuados. Eliminar el material recogido de forma reglamentaria.

6.4. Referencia a otras secciones

Observar medidad de protección (ver Secciones 7 y 8).

SECCIÓN 7. Manipulación y almacenamiento

7.1. Precauciones para una manipulación segura

Consejos para una manipulación segura

Evitar la formación de aerosol. Observar las medidas de precaución habituales en el manejo de productos químicos. Manténgase el recipiente bien cerrado.

Indicaciones para la protección contra incendio y explosión

El producto no es combustible.

7.2. Condiciones de almacenamiento seguro, incluidas posibles incompatibilidades

Temperatura de almacenamiento recomendada

Valor > 0 < 30 °C

Exigencias técnicas para almacenes y recipientes

Conservar en su envase original, herméticamente cerrado. Ventilar bien los almacenes. Cerrar con cuidado los depósitos abiertos y mantenerlos de pie para evitar cualquier derrame.

Clase de almacenamiento según TRGS 510

Clase de almacenamiento 12 Líquidos no inflamables
según TRGS 510

7.3. Usos específicos finales

ningunos datos

SECCIÓN 8. Controles de exposición/protección individual

8.1. Parámetros de control

Otras informaciones

No se conocen otros parámetros a vigilar.

8.2. Controles de la exposición

Disposiciones de ingeniería / Medidas de higiene

Tener preparado dispositivo lavaojos. No respirar los gases/vapores/aerosoles. Evítese el contacto con los ojos y la piel. No fumar, ni comer o beber durante el trabajo. Lavarse las manos antes de los descansos y al terminar el trabajo.

Protección respiratoria - Nota

No es requerido pero se debe evitar aspiración de los vapores; Cuando se traspasen los valores límites del puesto de trabajo, se deberá llevar un aparato de protección respiratoria autorizado para este fin.

Protección de las manos

Guantes resistentes a productos químicos (EN 374)

neodisher SystemRinse

Versión: 2 / ES

Sustituye a la versión: 1 / ES

Fecha de revisión:
15.05.2017Fecha de impresión
14.06.17

Uso	Permanente contacto con la mano		
Material adecuado	neopreno		
Espesor del guante	>=	0,65	mm
Tiempo de perforación	>	480	min
Material adecuado	nitrilo		
Espesor del guante	>=	0,4	mm
Tiempo de perforación	>	480	min
Material adecuado	bútilo		
Espesor del guante	>=	0,7	mm
Tiempo de perforación	>	480	min
Uso	Breve contacto con la mano		
Material adecuado	nitrilo		
Espesor del guante	>=	0,11	mm
Protección de las manos debe cumplir con EN 374.			

Protección de los ojos

Gafas protectoras con protección lateral (EN 166)

Protección Corporal

Ropa de trabajo usual en la industria química.

SECCIÓN 9. Propiedades físicas y químicas

9.1. Información sobre propiedades físicas y químicas básicas

Estado físico	líquido
Color	pardo claro
Olor	característico
Límite de mal olor	
Observaciones	No determinado
valor pH	
Valor	aprox 5,8
temperatura	20 °C
Punto de fusión	
Observaciones	No determinado
Punto de congelación	
Observaciones	No determinado
Punto inicial de ebullición e intervalo de ebullición	
Observaciones	No determinado
Punto de ignición	
Observaciones	No aplicable
Coefficiente de evaporación	
Observaciones	No determinado
Inflamabilidad (sólido, gas)	
comentario	No determinado
Límites superior/inferior de inflamabilidad o de explosividad	
Observaciones	No determinado
Presión de vapor	
Observaciones	No determinado
Densidad de vapor	
Observaciones	No determinado

neodisher SystemRinse

Versión: 2 / ES

Sustituye a la versión: 1 / ES

Fecha de revisión:
15.05.2017Fecha de impresión
14.06.17

Densidad

Valor	1,01		g/cm ³
temperatura	20	°C	

Hidrosolubilidad

Observaciones	Miscible en cualquier proporción
---------------	----------------------------------

Solubilidad(es)

Observaciones	No determinado
---------------	----------------

Coeficiente de reparto n-octanol/agua

Observaciones	No determinado
---------------	----------------

Temperatura de ignición

Observaciones	No determinado
---------------	----------------

Temperatura de descomposición

Observaciones	No determinado
---------------	----------------

Viscosidad

dinámica

Valor	< 50		mPa.s
temperatura	20	°C	

Propiedades explosivas

comentario	No determinado
------------	----------------

Propiedades comburentes

comentario	No se conocen.
------------	----------------

9.2. Otros datos

Otras informaciones

No se conocen.

SECCIÓN 10. Estabilidad y reactividad

10.1. Reactividad

Almacenando y manipulando el producto adecuadamente, no se producen reacciones peligrosas.

10.2. Estabilidad química

No se conocen reacciones peligrosas.

10.3. Posibilidad de reacciones peligrosas

No se conocen reacciones peligrosas.

10.4. Condiciones que deben evitarse

No se conocen reacciones peligrosas.

Temperatura de descomposición

Observaciones	No determinado
---------------	----------------

10.5. Materiales incompatibles

No se conocen

10.6. Productos de descomposición peligrosos

Gases/vapores irritantes

SECCIÓN 11. Información toxicológica

11.1. Información sobre los efectos toxicológicos

Toxicidad agua por vía oral

neodisher SystemRinse

Versión: 2 / ES

Sustituye a la versión: 1 / ES

Fecha de revisión:
15.05.2017Fecha de impresión
14.06.17

Especies	rata	
DL50	> 2000	mg/kg
método	Determinación por cálculo (Reglamento (CE)1272/2008)	

Toxicidad agua por vía oral (Componentes)

cis-1-(3-chloroallyl)-3,5,7-triaza-1-azoniaadamantane chloride

Especies	rata	
DL50	1552	mg/kg

Toxicidad dérmica aguda

Observaciones	A la vista de los datos disponibles, no se cumplen los criterios de clasificación.
---------------	--

Toxicidad aguda por inhalación

Observaciones	A la vista de los datos disponibles, no se cumplen los criterios de clasificación.
---------------	--

Toxicidad aguda por inhalación (Componentes)

cis-1-(3-chloroallyl)-3,5,7-triaza-1-azoniaadamantane chloride

Especies	rata	
CL50	> 5,2	mg/l
Administración/Forma	Polvo/Niebla	

Corrosión o irritación cutáneas

comentario	irritante
------------	-----------

lesiones o irritación ocular graves

Observaciones	A la vista de los datos disponibles, no se cumplen los criterios de clasificación.
---------------	--

sensibilización

Observaciones	Posibilidad de reacciones alérgicas.
---------------	--------------------------------------

Subagudo, subcrónico y toxicidad prolongada

Observaciones	A la vista de los datos disponibles, no se cumplen los criterios de clasificación.
---------------	--

Mutagenicidad

Observaciones	A la vista de los datos disponibles, no se cumplen los criterios de clasificación.
---------------	--

Toxicidad para la reproducción

Observaciones	A la vista de los datos disponibles, no se cumplen los criterios de clasificación.
---------------	--

Carcinogenicidad

Observaciones	A la vista de los datos disponibles, no se cumplen los criterios de clasificación.
---------------	--

Toxicidad específica en determinados órganos (STOT)

Observaciones	No determinado
---------------	----------------

Peligro por aspiración

No se conocen peligros a indicar específicamente.

Experiencias de la práctica

La inhalación puede causar irritaciones de las vías respiratorias.

Otras informaciones

No existen más datos sobre las informaciones indicadas en este subapartado en relación con el producto.

SECCIÓN 12. Información ecológica

neodisher SystemRinse

Versión: 2 / ES

Sustituye a la versión: 1 / ES

Fecha de revisión:
15.05.2017Fecha de impresión
14.06.17

12.1. Toxicidad

Indicaciones generales

No determinado

Toxicidad para los peces (Componentes)

fatty alkoholethoxylate-n-butylether

Especies	Orfo dorado (<i>Leuciscus idus</i>)	
CL50	0,6	mg/l
método	DIN 38412 / parte 15	

cis-1-(3-chloroallyl)-3,5,7-triaza-1-azoniaadamantane chloride

Especies	Lepomis macrochirus	
CL50	66	mg/l
Tiempo de exposición	96	h

mezcla de: 5-cloro-2-metil-2H-isotiazol-3-ona [EC no. 247-500-7]; 2-metil-2H-isotiazol-3-ona [EC no. 220-239-6] (3:1)

Especies	Trucha arco iris (<i>Oncorhynchus mykiss</i>)	
CL50	0,19	mg/l
Tiempo de exposición	96	h
método	OCDE 203	

Toxicidad para dafnia (Componentes)

cis-1-(3-chloroallyl)-3,5,7-triaza-1-azoniaadamantane chloride

Especies	Daphnia magna	
CE50	25,8	mg/l
Tiempo de exposición	48	h

mezcla de: 5-cloro-2-metil-2H-isotiazol-3-ona [EC no. 247-500-7]; 2-metil-2H-isotiazol-3-ona [EC no. 220-239-6] (3:1)

Especies	Daphnia magna	
CE50	0,16	mg/l
Tiempo de exposición	48	h
método	OCDE 202	

Toxicidad para las algas (Componentes)

fatty alkoholethoxylate-n-butylether

Especies	Scenedesmus subspicatus	
CE50	>= 0,1	a 1 mg/l
Tiempo de exposición	72	h
método	OCDE 201	

cis-1-(3-chloroallyl)-3,5,7-triaza-1-azoniaadamantane chloride

EbC50	72	mg/l
Tiempo de exposición	72	h

mezcla de: 5-cloro-2-metil-2H-isotiazol-3-ona [EC no. 247-500-7]; 2-metil-2H-isotiazol-3-ona [EC no. 220-239-6] (3:1)

CI50	0,379	mg/l
Tiempo de exposición	72	h
método	OCDE 201	

12.2. Persistencia y degradabilidad

Indicaciones generales

No determinado

12.3. Potencial de bioacumulación

Indicaciones generales

No determinado

neodisher SystemRinse

Versión: 2 / ES

Sustituye a la versión: 1 /
ESFecha de revisión:
15.05.2017Fecha de impresión
14.06.17

Coeficiente de reparto n-octanol/agua

Observaciones

No determinado

12.4. Movilidad en el suelo

Indicaciones generales

No determinado

12.5. Resultados de la valoración PBT y mPmB

Indicaciones generales

No determinado

Ponderación de la persistencia y del potencial de acumulación biológica

El producto contiene ningunas sustancias PBT o vPvB.

12.6. Otros efectos adversos

Indicaciones generales

No determinado

Información complementaria sobre la ecología

El tensioactivo(s) contenido(s) en esta preparación cumple(n) con el criterio de biodegradabilidad estipulado en el Reglamento (CE) nº 648/2004 sobre detergentes. Se debe impedir que el producto pase de forma incontrolada al medio ambiente.

SECCIÓN 13. Consideraciones relativas a la eliminación

13.1. Métodos para el tratamiento de residuos

Residuos

La asignación de un código de residuo según el Catálogo Europeo de Residuos (CER) se deberá efectuar de acuerdo con la empresa regional de eliminación de residuos.

Envases contaminados

Envases/embalajes que no pueden ser limpiados deben ser eliminados de acuerdo con la empresa regional de eliminación de residuos.

SECCIÓN 14. Información relativa al transporte

	Transporte terrestre ADR/RID	Transporte marítimo IMDG/GGVSee	Transporte aéreo
14.1. Número ONU	Ningún producto peligroso	El producto no es una sustancia peligrosa en el transporte marítimo.	El producto no es una sustancia peligrosa en el transporte aéreo.

Información para todos los modos de transporte

14.6. Precauciones particulares para los usuarios

Véanse secciones 6 a 8

Otros informes

14.7. Transporte a granel con arreglo al anexo II del Convenio MARPOL y el Código IBC

No aplicable

SECCIÓN 15. Información reglamentaria

15.1. Reglamentación y legislación en materia de seguridad, salud y medio ambiente específicas para la sustancia o la mezcla

Componentes (Reglamento (CE) no 648/2004)

neodisher SystemRinse

Versión: 2 / ES

Sustituye a la versión: 1 / ES

Fecha de revisión:
15.05.2017Fecha de impresión
14.06.17**igual o superior al 5 % pero inferior al 15 %:**

tensioactivos no iónicos

inferior al 5 %:

tensioactivos aniónicos, policarboxilatos

Otros componentes

agentes conservantes: mezcla de: 5-cloro-2-metil-2H-isotiazol-3-ona [EC no. 247-500-7]; 2-metil-2H-isotiazol-3-ona [EC no. 220-239-6] (3:1), cis-1-(3-chloroallyl)-3,5,7-triaza-1-azoniaadamantane chloride

Clase de contaminante del agua (Alemania)

Clase de contaminante del WGK 2

agua (Alemania)

Observaciones

Classification according to Annex 4 VwVwS

COV

COV (CE)

0

%

Otros informes

El producto no contiene ninguna sustancia altamente preocupantes (SVHC).

15.2. Evaluación de la seguridad química

Para este preparado no se ha realizado ninguna valoración de la seguridad química.

SECCIÓN 16. Otra información

Frases H de la sección 3

H228	Sólido inflamable.
H301	Tóxico en caso de ingestión.
H302	Nocivo en caso de ingestión.
H311	Tóxico en contacto con la piel.
H314	Provoca quemaduras graves en la piel y lesiones oculares graves.
H315	Provoca irritación cutánea.
H317	Puede provocar una reacción alérgica en la piel.
H319	Provoca irritación ocular grave.
H331	Tóxico en caso de inhalación.
H361d	Se sospecha que daña al feto.
H400	Muy tóxico para los organismos acuáticos.
H410	Muy tóxico para los organismos acuáticos, con efectos nocivos duraderos.
H411	Tóxico para los organismos acuáticos, con efectos nocivos duraderos.

Categorías CLP de la sección 3

Acute Tox. 3	Toxicidad aguda, Categoría 3
Acute Tox. 4	Toxicidad aguda, Categoría 4
Aquatic Acute 1	Peligroso para el medio ambiente acuático, agudo, Categoría 1
Aquatic Chronic 1	Peligroso para el medio ambiente acuático, crónico, Categoría 1
Aquatic Chronic 2	Peligroso para el medio ambiente acuático, crónico, Categoría 2
Eye Irrit. 2	Irritación ocular, Categoría 2
Flam. Sol. 2	Sólidos inflamables, Categoría 2
Repr. 2	Toxicidad para la reproducción, Categoría 2
Skin Corr. 1B	Corrosión cutáneas, Categoría 1B
Skin Irrit. 2	Irritación cutáneas, Categoría 2
Skin Sens. 1	Sensibilización cutánea, Categoría 1

Información complementaria

Las modificaciones relevantes en relación con la versión anterior de esta ficha de datos de seguridad están marcados con : ***

Esta información se basa en el estado actual de nuestros conocimientos. Su objetivo es describir nuestros productos desde el punto de vista de la seguridad, por lo que no garantiza propiedades concretas de los productos.

neodisher SystemRinse

Versión: 2 / ES

Sustituye a la versión: 1 /
ES

Fecha de revisión:
15.05.2017

Fecha de impresión
14.06.17